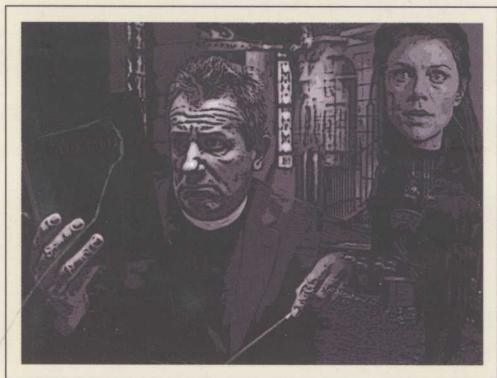


世界侦探推理名著文库



[英] 贝洛克·朗蒂丝 著
乐乐 译

绅士房客

群众出版社

014037655

1561.45

1004

世界侦探推理名著文库



[英] 贝洛克·朗蒂丝 著
乐乐 译



绅士房客



北航

C1726044

群众出版社

·北京·

I561.45

1004

图书在版编目 (CIP) 数据

绅士房客 / [英] 贝洛克·朗蒂丝著; 乐乐译. —北京: 群众出版社, 2014. 4

(世界侦探推理名著文库)

ISBN 978 - 7 - 5014 - 5190 - 6

I. ①绅… II. ①朗… ②乐… III. ①侦探小说—英国—现代
IV. ①I561. 45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 284918 号

世界侦探推理名著文库

绅士房客

[英] 贝洛克·朗蒂丝 著

乐乐 译

出版发行: 群众出版社

地 址: 北京市西城区木樨地南里

邮政编码: 100038

经 销: 新华书店

印 刷: 北京通天印刷有限责任公司

版 次: 2014 年 4 月第 1 版

印 次: 2014 年 4 月第 1 次

印 张: 8

开 本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

字 数: 180 千字

书 号: ISBN 978 - 7 - 5014 - 5190 - 6

定 价: 32.00 元

网 址: www.qzCBS.com

电子邮箱: exiaoxiaohong@hotmail.com

营销中心电话: 010 - 83903254

读者服务部电话 (门市): 010 - 83903257

警官读者俱乐部电话 (网购、邮购): 010 - 83903253

文艺分社电话: 010 - 83901730 010 - 83903973

本社图书出现印装质量问题, 由本社负责退换

版权所有 侵权必究

总 序

阅读经典 收获智慧

于洪笙

在色彩缤纷的世界文学园林里，侦探推理小说是一株盛开着奇异的花朵、分外引人入胜的巨大乔木。《中国大百科全书》“外国文学卷”对“侦探推理小说”这个词条是这样定义的：它是西方通俗文学的一种体裁，与哥特式小说、犯罪小说以及由它们衍生出来的间谍小说、警察小说、悬疑小说同属惊险神秘小说的范畴。侦探推理小说主要讲述具有惊人推理、判断能力的人物根据一系列的线索，破解犯罪（多是凶杀）的疑案。它的结构、情节、人物，甚至环境都有一定的格局和程式，因此

它也是一种类型文学。

但就是这种文学样式，在自己并不太长的发展历史中，创造出两个奇迹：其一，产生了一个读者不准其死去的文学形象“福尔摩斯”。英国作家柯南·道尔一八八七年在《血字的研究》中创造了他，从此福尔摩斯成为人类智慧的符号并承担起人类“保护神”的重任。这不仅标志着福尔摩斯这个人物形象在文学意义上的不朽，更重要的是在现实生活中世界读者对他的迷恋。这是从人类文学产生之日起任何文学形象所不能比拟的。其二，产生了一位被称作“侦探小说女王”的作家——阿加莎·克里斯蒂。在她生前，即二十世纪六十年代，她的作品就在一百多个国家发行了四亿多册，仅次于《圣经》。如果考虑到《圣经》的销售主要依赖于悠久的宗教历史和庞大的教会系统作为背景的话，那么克里斯蒂就是世界文学史上最受读者欢迎的作家了。

不朽的人物形象、世界上最高的图书销

售量，均是在侦探推理小说领域创造的。如果我们还不能就此下结论说侦探推理小说是最好的文学样式，那么至少可以说它是最受读者欢迎、极具文学魅力的文学样式。

自一八四一年美国作家爱伦·坡创作《莫格街凶杀案》之后，侦探推理小说便以其曲折的情节、强烈的悬念、严谨的逻辑为表现手段，闪耀着理性的光芒，以智慧文学的形式显示出独有的魅力，在世界文坛脱颖而出。从此，侦探推理小说便在世界各国拥有广大的读者，有关图书始终占据着国际图书市场销售量的四分之一以上，成为其他文学类图书难以企及的畅销、长销的图书类型。究其原因，侦探推理小说强大的生命力无非是由它的内容和形式所决定的。首先，侦探推理小说的巨大魅力，在内容上与它在审美上的主体意识被读者认可有关。一篇（部）优秀的侦探推理小说，不管故事发生在何国何时，不论篇幅长短，它都不能缺少一位正面人物。这个正

面人物继承的是世界文学传统，如史诗、悲剧中的英雄原型。在这个带有英雄色彩的正面人物即“侦探”身上，体现着人文精神和对人性的优点的描述，如正义、智慧、维护文明秩序，为纠正法制生活中的失衡、偏颇而奋不顾身等。他的主体人格应该是伸张正义、嫉恶如仇、尽忠职守、视死如归。这样一个在社会生活中具有奉献精神、牺牲精神的文学角色被创造者赋予的理想色彩，是人类在生存、繁衍、发展、进步、创造文明的过程中所必须发扬光大的。正如比利时著名诗人维尔·哈伦所说：“文学的主旋律是对人的肯定和人性的张扬。”因为信仰、理想犹如阳光对于万物，是被人类自己肯定、歌颂的，所以它便具有了永久的魅力。这种理想色彩的魅力，满足着人类对英雄的崇拜需求，也就是人类对自己理想的肯定。

与此同时，侦探推理小说是用故事的载体，反映着人类同自身存在的毒瘤——犯罪的斗争，是人类对自身文明进化过程的

不断反思。文明与犯罪，是人类历史进程中的双生子，而人类是必须要前进的，因此，同形形色色的犯罪作斗争，则集中反映着正义与邪恶、文明与贪欲、“真善美”与“假恶丑”的较量，体现着人类对自身理想的坚定捍卫。在这种较量中，文学的真谛得到了阐述。从这个角度讲，侦探推理小说还应在“智慧文学”前面加上“理想文学”。

同时，关于侦探推理小说在文本形式上的魅力，早在二十世纪三十年代，意大利杰出的马克思主义理论家安东尼·葛兰西就做了研究。他写道：“侦探推理小说这类书籍为什么总是令人如此入迷？它们能使人们得到什么样的满足？符合怎样的兴致？它们能给予人们什么样的特殊幻美？……阅读时，人们在幻想着‘美丽的’、‘有趣的’冒险，这种冒险应是个人不受约束的主动的精神表现。”

好奇地逗留在事物面前，屏住呼吸并密切地注视它们的奇异性，这是人的特性。

而正是这种好奇心，促使人类产生了区别于动物的伟大的想象功能。想象，这一人类本身所具有的天性，是人类生存、发展和创造文明的需要。正是想象才构成了人类行为中的创造性的基本特征。没有了想象，只知道追求眼前的目标，人们就会减弱并失去活力。正是想象，激发着人类走向一个又一个未知的世界。在想象中去探秘，去历险，去体验英雄般的感受，人们这一古老的愿望正是在侦探推理小说中得到了满足。

作为一种智慧文学，侦探推理小说情节的主要框架是解谜，而读者的阅读实质上即是参与分析、判断、推理的解谜过程。对青少年读者来说，这更能激发他们的好奇心及探险、揭秘的心理，进而满足他们想象的乐趣、思索的乐趣、发现的乐趣、参与的乐趣，使他们在阅读的愉悦中不知不觉地进行了思维训练，提高了智能。因此，人们称侦探推理小说是“脑力体操”，这种脑力体操对当今的青少年尤为重要。

日本东京创造力开发研究所所长山上定也先生认为：“推理锻炼可以使头脑聪明，而作为一个现代人，应当及时掌握当代独特的成功利器——信息推理术，并把它和演绎法相结合，这能使你由此及彼、由表及里、举一反三、触类旁通，从而以高超的创造力迎接信息社会的挑战。”这番话倒是从另一个角度回答了孩子们为什么爱读侦探惊险作品的问题。一九九八年，由中国出版工作者协会少儿读物工作委员会和中华读书报社联合进行的“中国的孩子爱读什么书”的调查显示，侦探惊险作品超过“卡通漫画”及“寓言童话”，独占鳌头。

基于以上原因，由北京侦探推理文艺协会和群众出版社联合策划，决定推出《世界侦探推理名著文库》这套丛书，作为献给全国热爱这一文学样式的广大读者的一份珍贵的礼物。北京侦探推理文艺协会是我国目前在侦探推理文学研究、创作领域唯一的专业协会；群众出版社则是最早翻

译、出版《福尔摩斯探案全集》和大量其他世界侦探推理佳作的全国著名的出版机构，在此样式的出版上声誉卓著。协会与出版社强强联合推出这套丛书，意在从权威的角度向读者推荐世界侦探推理文学领域的泱泱名作，其中包括这一文学样式在一百七十多年发展历程中涌现出的众多流派的巅峰之作。与此同时，对收入本套丛书的每部作品，我们均特邀专家撰写导读文章，发挥他们各自独特的审美才华，对文库收纳的众文本进行阅读上的尽情评点，从而使广大读者更加明白什么叫精彩、什么是名著、悬疑之美是如何形成的……从某种角度上看，我们这种阅读加欣赏、点评的做法是希冀读者在读完文库后能有一个宏观上的史线般的阅读收获，即知晓在世界侦探推理文学领域有哪些优秀的代表作家，那些精彩绝伦的作品为什么能够影响至今。如果这些不是我们的奢望的话，那么丰富的知识信息定会使这些图书成为读者朋友阅读、收藏、研究这一文学样式的最佳文本。

爱因斯坦说过：“我们所能有的最美好的经历是对神秘的感悟。它是坚守在真正艺术和真正科学发源地的基本感情。谁要是体验不到它，谁要是不再有好奇心，也不再惊讶的感觉，那就形同行尸走肉……”让我们放松心情，敞开胸怀，捧上这些充满神秘、惊险、智慧并能引发我们的好奇心的经典之作！让阅读这些作品成为我们人生最美好的经历吧！

(本文作者为中国人民公安大学教授、北京侦探推理文艺协会常务副会长)

导 读

心理悬疑小说的里程碑： 《绅士房客》

葛幼力

电影《东方快车谋杀案》首映式前，英国女王会见了这部小说的作者阿加莎·克里斯蒂，问她：我看过你的许多作品，恰恰这本书的结局忘记了。能告诉我凶手究竟是谁吗。克里斯蒂微笑着回答说，不巧，我也忘记了。

推理小说女王拒绝了英国女王的要求，但留下了悬念，也留下了精彩。悬念，是侦探推理作品的精华。正是在充满悬念的阅读或观赏中，人们享受着作品带来的愉悦。

《绅士房客》不仅是这样一部充满悬念

的作品，而且被称为侦探推理小说史上最
具里程碑意义的“心理悬疑小说”。作者贝
洛克·朗蒂丝也被公认为“心理悬疑小说”
的奠基者。更准确地说，是“心理惊悚悬
疑小说”的奠基者。她为后世的欧美和日
本悬疑小说，甚至是恐怖小说，奠定了
基石。

贝洛克·朗蒂丝（1868 - 1947 年）出
身文人世家，是一位具有法裔血统的英国
女作家。她极具创作天赋，十六岁就开始
发表作品。1898 年，她的第一部长篇小说
出版，三十六岁出版第一部犯罪小说。这
位多产的小说家一生共创作了四十余部长、
短篇作品，题材多为历史、传奇及犯罪小
说。她的作品都备受关注，但为她赢得巨
大声誉的就是这部在 1913 年出版的《绅士
房客》。

《绅士房客》取材于“开膛手杰克”
的真实犯罪案件。

从 1888 年 8 月 31 日开始，深夜至凌
晨之间，伦敦东区的闹市区连续发生了五起

谋杀事件，受害者全是女性。谋杀者既不为色也不谋财，受害者却个个被残忍地开膛剖肚。虽然查明被害者都是沦落风尘的妓女，但此事使当时的整个英伦社会为之震惊，伦敦市民人人自危，女子夜间更不敢轻易出门。杀人凶手自称为“开膛手杰克”，更胆大妄为地投书警方，声称：“我最恨妓女！我将继续把她们开膛剖肚！”享有盛名的伦敦警方——苏格兰广场面对这样的挑战，出动了数千警力，殚精竭虑。直到11月9日，类似犯罪突然中止，伦敦警方一无所获。事后，虽然各种解释多多，但至今没有任何可信的明显答案，该案也成为百多年的悬案。

一百多年来，这一案件激发了许多作家的创作灵感，明显受该案影响或启发而写成的作品甚多。其中，不乏一些著名的侦探推理小说作家。然而，以该案为素材的作品中，最为经典的还应首推贝洛克·朗蒂丝的《绅士房客》。

《绅士房客》之所以成为经典，首先，

它具有强烈的戏剧张力。整部作品只有五个人物：经济拮据甚至极度困顿的班丁夫妇、班丁与前妻的女儿、追求女儿的伦敦警察，最后是举止优雅、出手大方、具有十足绅士模样的房客。人物关系简单，故事都在这五个人之间发生和发展。没有其他侦探推理小说中迷宫式的人物和复杂关系，也没有曲折复杂的情节，更没有故事中交错在一起的历史背景。在这貌似简单中，作者把戏剧张力凸显得淋漓尽致。

其次，是它的心理描写。特别是细腻的女性心理描写能够紧紧抓住人心，贯穿始终。房客入住以后，常常独自一人在室内大声诵读《圣经》篇章；外出都是入夜时分，而他的外出时间又与城内屡次发生的开膛谋杀的时间大体相符；随后，在他的房间里出现了种种难以解释的神秘。围绕着班丁太太的焦虑和无助，在既盼望听到别人谈论凶手，又惧怕这种议论的纠结状态下，心中的悬念逐渐形成，并层层递进。最高超之处在于，小说从未直笔凶杀事

件和凶手，但让人感到，连续谋杀事件的目击者对于凶手的描绘与那神秘的房客越来越接近。悬念从“谁是凶手”变成了“他就是开膛手杰克吗”，读者也会从急于破解心中悬念到不知不觉感受到了心理上的恐惧和惊悚。

贝洛克·朗蒂丝除了具有女性作家细腻的风格和擅长心理描写外，还继承了英国小说冷静而理性的传统表达方式。故事在平淡的叙述中缓缓展开，心中的悬念却在不断地增大，压得人喘不上气来。同时，阅读《绅士房客》，似乎在欣赏一幅幅伦敦百多年前的民俗风情画卷。这里有典型的英国沙龙式的家庭聚会。在设计和布局都极精致的房间里，有红缎窗帘、阿克米斯特地毯、不甚舒适的高高的椅子、堆着木柴架、生着炉火；有伦敦的街道和路灯；泰晤士河中的水与河上的桥。当然，一定会有伦敦的雾——时而是浓雾从窗户飘入，弥漫了整个大厅；时而大雾退去，可以看到闪烁的街灯。这些不露声色的细腻的景物